



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2021/C 473/01	Oznámenie Komisie – Šiesta zmena dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 a zmena prílohy k oznámeniu Komisie členským štátom o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na krátkodobé poistenie vývozných úverov	1
2021/C 473/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10374 – BAIN CAPITAL / HITACHI METALS) ⁽¹⁾	16
2021/C 473/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10280 – ABP/Slaney/Linden) ⁽¹⁾	17

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2021/C 473/04	Výmenný kurz eura — 23. novembra 2021	18
2021/C 473/05	Nová národná strana obehových euromincí	19
2021/C 473/06	Nová národná strana obehových euromincí	20
2021/C 473/07	Nová národná strana obehových euromincí	21
2021/C 473/08	Nová národná strana obehových euromincí	22

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska komisia

2021/C 473/09	Výzva na predkladanie návrhov 2022 – EAC/A09/2021 – Program Erasmus+	23
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2021/C 473/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10523 – Nordic Capital / Rothschild / TA Associates / RLDatix) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	27
2021/C 473/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10475 – United Group / Wind Hellas) ⁽¹⁾	29
2021/C 473/12	ROZHODNUTIE O UKONČENÍ FORMÁLNEHO VYŠETROVACIEHO KONANIA PO STIAHnutí NOTIFIKÁCIE ČLENSKÝM ŠTÁTOM – Štátna pomoc – Poľsko (Články 107 až 109 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) – Oznámenie Komisie podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ – Stiahnutie notifikácie – Štátna pomoc SA.51987 (2019/C) (ex 2018/N) – Poľsko – Sieť diaľkového vykurovania – Tarnobrzeg, SA.52084 (2019/C) (ex 2018/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Ropczyce, SA.52238 (2019/C) (ex 2018/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Lesko, SA.54236 (2019/C) (ex 2019/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Dębica a SA.55273 (2019/C) (ex 2019/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Ustrzyki Dolne ⁽¹⁾	30
2021/C 473/13	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10513 – ACCIAIERIA ARVEDI / FINARVEDI / ACCIAI SPECIALI TERNI / THYSSENKRUPP STAINLESS / THYSSENKRUPP STAINLESS TURKEY METAL SANAYI VE T) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	31
2021/C 473/14	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M. 10504 – EQT/H&F/Zooplus) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	33

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

OZNÁMENIE KOMISIE

Šiesta zmena dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 a zmena prílohy k oznámeniu Komisie členským štátom o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na krátkodobé poistenie vývozných úverov

(2021/C 473/01)

1. ÚVOD

1. Komisia 19. marca 2020 prijala oznámenie Dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 ⁽¹⁾ (ďalej len „dočasný rámec“). Dňa 3. apríla 2020 prijala prvú zmenu s cieľom umožniť pomoc na urýchlenie výskumu, testovania a výroby relevantných produktov súvisiacich s nákazou COVID-19, na ochranu pracovných miest a na ďalšiu podporu hospodárstva počas súčasnej krízy ⁽²⁾. Dňa 8. mája 2020 prijala druhú zmenu, aby ešte viac uľahčila prístup podnikov zasiahnutých krízou ku kapitálu a k likvidite ⁽³⁾. Dňa 29. júna 2020 prijala tretiu zmenu, aby zintenzívnila podporu mikropodnikov, malých podnikov a startupov a stimulovala súkromné investície ⁽⁴⁾. Dňa 13. októbra 2020 prijala štvrtú zmenu s cieľom predĺžiť platnosť dočasného rámca a umožniť pomoc pokrývajúcu časť nepokrytých fixných nákladov podnikov postihnutých krízou ⁽⁵⁾. Dňa 28. januára 2021 prijala piatu zmenu s cieľom ďalej predĺžiť platnosť dočasného rámca, upraviť v ňom stanovené stropy pomoci a za určitých podmienok umožniť konverziu návratných nástrojov na priame granty ⁽⁶⁾.
2. Cieľom dočasného rámca je zabezpečiť primeranú rovnováhu medzi pozitívnymi účinkami opatrení pomoci poskytnutých podnikom na jednej strane a akýmkoľvek možnými negatívnymi účinkami na hospodársku súťaž a obchod na vnútornom trhu na strane druhej. Cielené a primerané uplatňovanie kontroly zameranej na štátnu pomoc zabezpečuje, aby vnútroštátne podporné opatrenia účinne pomáhali dotknutým podnikom počas pandémie ochorenia COVID-19 a zároveň tlmili nenáležité narušenie vnútorného trhu, chránili jeho integritu a garantovali rovnaké podmienky. Prispeje to ku kontinuite hospodárskej činnosti počas pandémie ochorenia COVID-19, poskytne hospodárstvu dobrý základ na prekonanie krízy a urýchli nevyhnutnú zelenú a digitálnu transformáciu v súlade s súlade s právom EÚ a cieľmi Únie.

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie z 19. marca 2020, C(2020) 1863 (Ú. v. EÚ C 91 I, 20.3.2020, s. 1).

⁽²⁾ Oznámenie Komisie z 3. apríla 2020, C(2020) 2215 (Ú. v. EÚ C 112 I, 4.4.2020, s. 1.)

⁽³⁾ Oznámenie Komisie z 8. mája 2020, C(2020) 3156 (Ú. v. EÚ C 164, 13.5.2020, s. 3).

⁽⁴⁾ Oznámenie Komisie z 29. júna 2020, C(2020) 4509 (Ú. v. EÚ C 218, 2.7.2020, s. 3).

⁽⁵⁾ Oznámenie Komisie z 13. októbra 2020, C(2020) 7127 (Ú. v. EÚ C 340 I, 13.10.2020, s. 1).

⁽⁶⁾ Oznámenie Komisie z 28. januára 2021, C(2021) 564 (Ú. v. EÚ C 34, 1.2.2021, s. 6).

3. Je potrebné predĺžiť platnosť opatrení stanovených v dočasnom rámci do 30. júna 2022, prispôbiť stropy pomoci v prípade opatrenia v súvislosti s nekrytými fixnými nákladmi s cieľom riešiť dlhotrvajúce hospodárske účinky prebiehajúcej krízy, umožniť investičnú podporu smerom k udržateľnej obnove a podpore platobnej schopnosti a objasniť a zmeniť podmienky upravujúce určité dočasné opatrenia štátnej pomoci, ktoré Komisia považuje za zlučiteľné podľa článku 107 ods. 3 písm. b) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) s ohľadom na vážne narušenie hospodárstva spôsobené pandémiou ochorenia COVID-19 v hospodárstvach všetkých členských štátov. Okrem toho by sa malo predĺžiť vyňatie zo zoznamu krajín s obchodovateľným rizikom uvedeného v prílohe k oznámeniu Komisie členským štátom o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na krátkodobé poistenie vývozných úverov (ďalej len „oznámenie o KPVÚ“) (7).
4. Po prvé, Komisia pripomína, že platnosť dočasného rámca mala uplynúť 31. decembra 2021. V dočasnom rámci bolo zároveň uvedené, že Komisia ho po zvážení dôležitých skutočností súvisiacich s hospodárskou súťažou či hospodárstvom do 31. decembra 2021 zreviduje.
5. V tejto súvislosti Komisia posúdila pretrvávajúcu potrebu pomoci podľa dočasného rámca, aby mohla rozhodnúť, či je potrebné ju zachovať aj po 31. decembri 2021. Komisia zohľadnila predovšetkým tieto faktory: na jednej strane vývoj hospodárskej situácie za výnimočných okolností spôsobených pandémiou ochorenia COVID-19 a na druhej strane primeranosť dočasného rámca ako nástroja na zabezpečenie toho, aby vnútroštátne podporné opatrenia účinne pomáhali postihnutým podnikom počas pandémie a zároveň tlmili neprímerané narušenie vnútorného trhu a garantovali rovnaké podmienky.
6. Podľa jesennej hospodárskej prognózy 2021 (8) sa v Únii aj v eurozóne predpokladá rast HDP v roku 2021 o 5,0 % a v roku 2022 o 4,3 %. Očakáva sa, že objem produkcie sa do konca roka 2021 vráti na predkrízovú úroveň (4. štvrtok 2019). Neistota a riziká súvisiace s výhľadom rastu sú však vzhľadom na opätovný výskyt infekcií COVID-19 v niektorých členských štátoch, zvyšujúce sa napätie v dodávateľských reťazcoch a rast cien energie naďalej vysoké.
7. Členské štáty vo veľkej miere využili možnosti dočasného rámca ako nástroja na riešenie vážneho hospodárskeho narušenia ovplyvňujúceho ich hospodárstva, ako aj na podporu rozvoja určitých hospodárskych činností potrebných na boj proti pandémie ochorenia COVID-19.
8. Vzhľadom na preukázaný prínos dočasného rámca ako nástroja na riešenie hospodárskych dôsledkov pandémie a takisto berúc do úvahy spätnú väzbu prijatú od členských štátov sa Komisia domnieva, že obmedzené predĺženie platnosti existujúcich opatrení stanovených v dočasnom rámci do 30. júna 2022 je vhodné, ak sa má zaručiť, aby vnútroštátne podporné opatrenia účinne pomáhali postihnutým podnikom počas pandémie a aby sa zároveň zachovala integrita vnútorného trhu a zabezpečili rovnaké podmienky. Týmto obmedzeným predĺžením sa zabezpečí aj to, že sa nebude musieť náhle prerušiť poskytovanie potrebnej podpory podnikom, ktoré sú stále zasiahnuté krízou. Naopak, umožní sa ním koordinované postupné rušenie úrovne podpory vzhľadom na zaznamenanú hospodársku obnovu. Toto postupné rušenie je potrebné vnímať vo svetle heterogénnosti obnovy, keď určité sektory a regióny v jednotlivých členských štátoch stále zaostávajú za inými. Na základe momentálne dostupných informácií Komisia považuje za pravdepodobné, že po 30. júni 2022 nebude potrebné ďalšie predĺženie platnosti existujúcich typov opatrení, na ktoré sa vzťahujú oddiely 3.1 až 3.12. Týka sa to najmä existujúcich opatrení v oblasti likvidity, keďže na riešenie potrieb podnikov a cieľov politiky vrátane tlmenia neprímeraného narušania vnútorného trhu by vo fáze obnovy mali byť vhodnejšie nové výhľadovo orientované možnosti investičnej podpory smerom k udržateľnej obnove a podpore platobnej schopnosti. Komisia bude napriek tomu naďalej pozorne monitorovať situáciu a posúdi, či je na základe dôležitých aspektov hospodárskej súťaže alebo ekonomických aspektov potrebné niektoré opatrenia ešte predĺžiť a/alebo prispôbiť.

(7) Ú. v. EÚ C 392, 19.12.2012, s. 1.

(8) Európska komisia, Hospodárske a finančné záležitosti: *Jesenná prognóza 2021* (priebežná) (november 2021).

9. Komisia takisto považuje za potrebné upraviť stropy pomoci uvedené v oddiele 3.1 v súlade s týmto predĺžením.
10. Po druhé, vzhľadom na pretrvávajúci vplyv pandémie ochorenia COVID-19 a čas, ktorý uplynul od prijatia dočasného rámca, sa Komisia domnieva, že je potrebné zvýšiť stropy pomoci stanovené v jeho oddiele 3.12, čo umožní cieľnú podporu spoločnostiam, ktoré zaznamenali značné straty obratu.
11. Po tretie, viacero členských štátov zdôraznilo potrebu zmierniť riziko platobnej neschopnosti podnikov formou dodatočných možností reštrukturalizácie dlhu a konverzie nástrojov návratnej pomoci na iné formy pomoci (napr. priame granty)⁽⁹⁾. Komisia sa domnieva, že s cieľom riešiť tieto obavy a zmierniť riziko platobnej neschopnosti podnikov je potrebné umožniť konverziu nástrojov návratnej pomoci na iné formy pomoci podľa oddielu 3.1 a 3.12 dočasného rámca do 30. júna 2023 za predpokladu, že sú dodržané podmienky príslušných oddielov⁽¹⁰⁾. Okrem toho sa Komisia takisto domnieva, že návratné nástroje podľa oddielov 3.1, 3.3 a 3.12 si môžu vyžadovať reštrukturalizáciu v súlade s bežnými postupmi obozretnosti zainteresovaných finančných sprostredkovateľov. Takáto reštrukturalizácia sa bude považovať za zlučiteľnú, ak sa dokončí najneskôr do 30. júna 2023 a za podmienok uvedených v tomto oznámení. Predovšetkým musí takáto reštrukturalizácia rešpektovať podmienky stanovené v príslušných oddieloch a nesmie viesť k zvýšeniu pôvodne poskytnutých súm⁽¹¹⁾.
12. Okrem toho sa v tomto oznámení objasňuje, že členské štáty môžu predĺžiť trvanie záruk poskytnutých podľa oddielov 3.1, 3.2 a 3.12 dočasného rámca aj po skončení platnosti tohto rámca za predpokladu, že budú dodržané podmienky v týchto oddieloch a v oddiele 3.4. Podmienky takéhoto predĺženia by mali byť stanovené v počiatočných záručných zmluvách medzi štátom a úverovými alebo finančnými inštitúciami. Tieto podmienky by pri predĺžení trvania záruky nemali ponechať orgánom členského štátu žiadnu možnosť uváženia. Koneční príjemcovia musia byť v čase prvotného poskytnutia financovania informovaní o tom, že môžu požiadať o predĺženie splatnosti tohto financovania bez toho, aby bola dotknutá skutočnosť, že úverové alebo finančné inštitúcie môžu túto žiadosť v súlade so svojimi štandardnými politikami a postupmi prijať alebo odmietnuť⁽¹²⁾.
13. Po štvrté, Komisia sa domnieva, že obnova hospodárstva Únie bude do značnej miery podmienená rýchlosťou programov očkovania a rozšírením možných variantov vírusu, ale aj inými neznámymi faktormi, ako je stav medzinárodnej ekonomiky a výdavkové a investičné správanie spoločností a domácností.
14. Komisia pripomína, že riziko poklesu investícií po kríze sa v Únii v rokoch nasledujúcich po kríze v roku 2008 skutočne zhmotnilo, a to v dôsledku zvýšenej zadlženosti súkromného sektora. Keď sa súčasná kríza skončí, mohli by finančné ťažkosti, averzia k riziku a voľná kapacita v niektorých sektoroch takisto brániť podnikovým investíciám, a teda aj dlhodobému rastu.
15. Je vhodné poskytnúť členským štátom na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ ďalšie možnosti na priamu podporu investícií do aktív, ako aj poskytnúť nástroj na zlepšenie pozície európskych spoločností z pohľadu vlastného kapitálu, a to zavedením nového oddielu o investičnej podpore smerom k udržateľnej obnove, ako aj nového oddielu o podpore platobnej schopnosti. Komisia zároveň považuje za potrebné na obmedzený čas pružnejšie uplatňovať požiadavky na individuálnu notifikáciu v prípade schém podľa existujúcich špecifických usmernení, ktoré majú osobitný význam pre obnovu.

⁽⁹⁾ Pozri aj Európsky výbor pre systémové riziká: *Prevenia a riadenie veľkého počtu platobných neschopností podnikov* (apríl 2021).

⁽¹⁰⁾ Komisia objasňuje, že bod 9 oznámenia z 13. októbra 2020, C(2020)7127 (Ú. v. EÚ C 340 I, 13.10.2020, s. 1), sa vzťahuje aj na pomoc poskytnutú podľa oddielu 3.12 dočasného rámca.

⁽¹¹⁾ Tým nie sú dotknuté existujúce možnosti poskytnutia novej pomoci podľa dočasného rámca, ktorá sa môže použiť na vrátenie existujúcich nástrojov za predpokladu, že sú splnené príslušné podmienky stanovené v uvedenom rámci. Pomoc, ktorá bola vrátená pred poskytnutím novej pomoci alebo súčasne s jej poskytnutím, sa pri určovaní toho, či bol prekročený príslušný strop, neberie do úvahy.

⁽¹²⁾ Predĺženie by nemalo viesť k zvýšeniu úrokovej sadzby ani sadzieb poplatkov uplatniteľných na podkladový finančný nástroj (ani z dôvodu zníženia ratingu konečného príjemcu, a to ani vtedy, ak sa toto zníženie uskutoční pred vydaním rozhodnutia o žiadosti o predĺženie).

16. Na jednej strane by mala investičná podpora uľahčiť rozvoj hospodárskych činností potrebných na návrat k udržateľnému dlhodobému rastu, a tým prispieť k prekonaniu negatívnych hospodárskych vplyvov krízy, medzi nimi aj prehĺbenia nedostatku investícií. Mala by tiež podporovať odolnejšie hospodárstvo pre budúcnosť a zároveň účinne obmedziť potenciálne negatívne účinky na hospodársku súťaž a obchod.
17. Takáto podpora môže takisto pomôcť členským štátom rozvíjať najmä tie hospodárske činnosti, ktoré sú potrebné na dosiahnutie cieľov zelenej a digitálnej transformácie, a podporiť obnovu smerom k zelenejšej a digitálnejšej budúcnosti a zároveň posilniť odolnosť a zachovať rovnaké podmienky. Je dôležitá aj ako súčasť postupného rušenia opatrení okamžitej krátkodobej reakcie na krízu, najmä pokiaľ ide o podporu likvidity, a posunu smerom k podpore dlhodobejšej obnovy hospodárstva. S cieľom dosiahnuť zamýšľaný vplyv zrýchlenia investičných výdavkov by sa malo uplatňovanie tohto opatrenia obmedziť do 31. decembra 2022.
18. Pandémia a opatrenia prijaté členskými štátmi na boj proti šíreniu vírusu spôsobujúceho ochorenie COVID-19 vyvolali okamžitý pokles hospodárskej činnosti v bezprecedentnom rozsahu, a to najmä pokiaľ ide o investície. Vzhľadom na výnimočné okolnosti spôsobené touto krízou sa Komisia domnieva, že ustanovenia oddielu 3.13 tejto zmeny sa môžu uplatňovať na pomoc poskytnutú po 1. februári 2020 za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky, a predovšetkým, že je možné preukázať stimulačný účinok. Takéto opatrenia musia sledovať rovnaký cieľ, ako je cieľ stanovený v oddiele 3.13, a to poskytnúť stimul na prekonanie nedostatku investícií, ktorý sa v hospodárstve nahromadil v dôsledku krízy.
19. Na druhej strane je v situáciách, keď podniky trpia v dôsledku krízy zvýšeným pomerom zadlženosti, dôležitým prvkom rozvoja hospodárskych činností naprieč širokým spektrom sektorov podpora platobnej schopnosti. Vzhľadom na celkový makroekonomický nárast zadlženosti sa členské štáty môžu snažiť poskytnúť podnikom ľahší prístup k súkromným investíciám vo forme vlastného kapitálu a zároveň obmedziť potenciálne negatívne účinky na vnútorný trh. Takáto podpora môže byť dôležitým prvkom na posilnenie hospodárskej obnovy. Vzhľadom na zložitosť a čas potrebný na vytvorenie takýchto schém je primerané dlhšie obdobie uplatňovania tohto druhu opatrenia na podporu platobnej schopnosti. V tejto súvislosti by sa obdobie uplatňovania tohto druhu opatrenia malo predĺžiť do 31. decembra 2023.
20. Prostredníctvom Nástroja technickej podpory ⁽¹³⁾ Komisia podporuje členské štáty pri navrhovaní a vykonávaní reforiem zameraných na prekonanie nedostatku investícií a urýchlenie zelenej a digitálnej transformácie. V rámci tohto nástroja môžu členské štáty požiadať o podporu na navrhnutie a zavedenie opatrení na podporu platobnej schopnosti.
21. Po piate, z uplatňovania dočasného rámca vyplynula potreba dodatočných objasnení a zmien niektorých jeho ďalších bodov, najmä v oddieloch 1.3, 3.11 a 4, a doplnenia nových nástrojov v oddieloch 3.13 a 3.14.
22. Členské štáty preto môžu uvažovať o úprave existujúcich opatrení pomoci schválených Komisiou podľa dočasného rámca s cieľom predĺžiť obdobie ich uplatňovania do 30. júna 2022, umožniť reštrukturalizáciu alebo konverziu určitých nástrojov do 30. júna 2023, zaviesť nové opatrenia podporujúce investície smerom k udržateľnej obnove do 31. decembra 2022 alebo nové opatrenia poskytujúce podporu platobnej schopnosti do 31. decembra 2023. Členské štáty môžu takisto zvážiť zvýšenie rozpočtu na existujúce opatrenia schválené v zmysle oddielu 3.12 alebo zavedenie iných zmien s cieľom zosúladiť tieto opatrenia s dočasným rámcom zmeneným týmto oznámením. V medziach zmeneného rámca to môže zahŕňať aj ciele prispôbenie nových alebo existujúcich opatrení pomoci sektorom, ktoré sú v konkrétnych členských štátoch obzvlášť zasiahnuté krízou.
23. Členské štáty, ktoré plánujú predĺžiť platnosť existujúcich schém alebo ich upraviť, sa vyzývajú, aby notifikovali zoznam všetkých existujúcich opatrení pomoci, ktoré plánujú zmeniť, a aby poskytli potrebné informácie uvedené v prílohe k tomuto oznámeniu. Komisia tak bude môcť prijať jediné rozhodnutie o všetkých notifikovaných opatreniach na zozname.

⁽¹³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/240 z 10. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj technickej podpory (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 1).

24. A napokon sa Komisia domnieva, že by mala pokračovať v uplatňovaní ustanovení oznámenia o KPVÚ po roku 2021, aby sa umožnil koordinovaný prechod na bežnú trhovú prax alebo prípadné prijatie osobitných schém podľa platných pravidiel. V súlade s tým sa oznámením predlžuje dočasné vyňatie všetkých krajín zo zoznamu krajín s obchodovateľným rizikom uvedeného v prílohe k oznámeniu o KPVÚ do 31. marca 2022.
25. V oznámení o KPVÚ sa stanovuje, že obchodovateľné riziká nesmú byť kryté poistením vývozných úverov s podporou členských štátov. V marci 2020 Komisia usúdila, že kapacita súkromného krátkodobého poistenia vývozných úverov v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19 vo všeobecnosti nie je dostatočná, a označila všetky obchodné a politické riziká spojené s vývozom do krajín uvedených v prílohe k oznámeniu o KPVÚ za dočasne neobchodovateľné do 31. decembra 2020⁽¹⁴⁾. Túto dočasnú výnimku Komisia predĺžila svojím oznámením z 13. októbra 2020 do 30. júna 2021 a oznámením z 28. januára 2021 do 31. decembra 2021. Platnosť súčasného oznámenia o KPVÚ sa skončí 31. 12. 2021 a nahradí sa novým oznámením, v ktorom sa bude naďalej zohľadňovať kritérium neobchodovateľného rizika.
26. V súvislosti s pretrvávajúcimi ťažkosťami spôsobenými pandemiou ochorenia COVID-19 a v súlade s bodmi 35 a 36 oznámenia o KPVÚ Komisia uskutočnila verejnú konzultáciu s cieľom posúdiť dostupnosť krátkodobého poistenia vývozných úverov, aby mohla určiť, či súčasná situácia na trhu môže byť dôvodom na predĺženie vyňatia všetkých krajín zo zoznamu krajín s obchodovateľným rizikom uvedeného v prílohe k oznámeniu o KPVÚ po 31. decembri 2021.
27. S ohľadom na výsledok verejnej konzultácie, ako aj na celkové prejavy pretrvávajúceho narušenia ekonomiky Únie ako celku v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19 sa Komisia domnieva, že predĺženie tohto vyňatia o tri mesiace je primeraným riešením, ktorým sa umožní bezproblémový prechod, kým sa všetky krajiny uvedené v danej prílohe budú od 1. apríla 2022 opäť považovať za krajiny s obchodovateľným rizikom. Dôkazy, ktoré počas konzultácie predložili súkromní poisťovatelia a niekoľko členských štátov, naznačujú, že súkromní poisťovatelia začali poskytovať krytie vývozom pôsobiacim na väčšine relevantných trhov. Ďalšia získaná spätná väzba zároveň poukazuje na situáciu, keď trhová kapacita stále nie je dostatočná na pokrytie všetkých ekonomicky opodstatnených rizík pri vývoze do krajín zo zoznamu krajín s obchodovateľným rizikom uvedeného v prílohe k oznámeniu o KPVÚ. Preto bude Komisia za týchto okolností v záujme zabezpečenia hladkého prechodu na bežnú trhovú prax alebo prípadného prijatia osobitných schém podľa platných pravidiel naďalej do 31. marca 2022 v rámci predĺženia považovať všetky obchodné a politické riziká spojené s vývozom do krajín uvedených v prílohe k oznámeniu o KPVÚ za dočasne neobchodovateľné.

2. ZMENY DOČASNEHO RAMCA

28. Nasledujúce zmeny dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 nadobudnú účinnosť 18. novembra 2021.
29. Vkladá sa tento bod 14a:

„Komisia uznáva, že pandémie ochorenia COVID-19 a opatrenia prijaté na jej potlačenie vytvorili pre mnohé podniky výnimočné okolnosti. V tejto jedinečnej situácii a v závislosti od konkrétneho prípadu Komisia objasňuje, že môže byť odôvodnené, aby vlastné príspevky v zmysle bodov 62 až 64 usmernení o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach (*) (ďalej len „usmernenia o záchrane a reštrukturalizácii“) zostali pod úrovňou 50 % nákladov na reštrukturalizáciu, pokiaľ sú stále značné a zahŕňajú dodatočné nové financovanie za trhových podmienok. Výnimočná a nepredvídateľná povaha súčasnej situácie môže umožniť aj výnimky zo zásady „jedenkrát a naposledy“ podľa bodu 72 písm. c) usmernení o záchrane a reštrukturalizácii, ak sa znovu objavia ťažkosti v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19 a ňou spôsobeného hospodárskeho poklesu, t. j. ak sa dotknutý podnik stal podnikom v ťažkostiach v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19 a následného hospodárskeho poklesu. Aby sa predišlo pochybnostiam, treba poznamenať, že zostávajúce ustanovenia usmernení o záchrane a reštrukturalizácii, a najmä potreba plánu reštrukturalizácie, návratu k dlhodobej životaschopnosti a rozdelenia zaťaženia, sa naďalej uplatňujú.

(*) Oznámenie Komisie (Ú. v. EÚ C 249, 31.7.2014, s. 1).“

⁽¹⁴⁾ Oznámenie Komisie, ktorým sa mení príloha k oznámeniu Komisie členským štátom o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na krátkodobé poistenie vývozných úverov (Ú. v. EÚ C 101 I, 28.3.2020, s. 1).

30. Poznámka pod čiarou č. 19 k bodu 22 písm. a) sa nahrádza takto:

31. „() Pomoc poskytnutá na základe schém schválených podľa tohto oddielu, ktorá sa vráti pred poskytnutím novej pomoci podľa tohto oddielu, sa pri určovaní toho, či sa prekročil príslušný strop, nezohľadňuje.“

32. V bode 22 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) celková pomoc v žiadnom okamihu nepresahuje 2,3 milióna EUR na podnik (*). Pomoc sa smie poskytnúť vo forme priamych grantov, daňových a platobných zvýhodnení alebo v iných formách, ako sú vratné preddavky, záruky, úvery a vlastné imanie, a to za predpokladu, že celková nominálna hodnota takýchto opatrení nepresiahne celkový strop vo výške 2,3 milióna EUR na podnik; všetky uvedené čísla musia byť vyjadrené ako hrubá suma, čiže pred odrátaním dane alebo iných nákladov;

(*) Pomoc poskytnutá na základe schém schválených podľa tohto oddielu, ktorá sa vráti pred poskytnutím novej pomoci, sa pri určovaní toho, či sa príslušný strop prekročil, nezohľadňuje.“

33. V bode 22 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) pomoc sa poskytne najneskôr 30. júna 2022 (*);

(*) Ak sa pomoc poskytuje vo forme daňového zvýhodnenia, dátum vzniku daňovej povinnosti, na ktorú sa táto výhoda poskytuje, musí byť najneskôr 30. júna 2022.“

34. V bode 23 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) celková pomoc v žiadnom okamihu neprekročí sumu 345 000 EUR na podnik v prípade podnikov pôsobiach v odvetví rybolovu a akvakultúry (*) alebo sumu 290 000 EUR na podnik v prípade podnikov pôsobiach v poľnohospodárskej prvovýrobe (**), (***). Pomoc sa smie poskytnúť vo forme priamych grantov, daňových a platobných zvýhodnení alebo v iných formách, ako sú vratné preddavky, záruky, úvery a vlastné imanie, a to za predpokladu, že celková nominálna hodnota takýchto opatrení nepresiahne celkový strop vo výške 345 000 EUR alebo 290 000 EUR na podnik; všetky uvedené čísla musia byť vyjadrené ako hrubá suma, čiže pred odrátaním dane alebo iných nákladov;

(*) Podľa vymedzenia v článku 2 bode 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 717/2014 z 27. júna 2014 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v sektore rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 45).

(**) Podľa vymedzenia v článku 2 bode 5 nariadenia Komisie (ES) č. 702/2014 z 25. júna 2014, ktorým sa určité kategórie pomoci v odvetví poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a vo vidieckych oblastiach vyhlasujú za zlučiteľné s vnútorným trhom pri uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 193, 1.7.2014, s. 1).

(***) Pomoc poskytnutá na základe schém schválených podľa tohto oddielu, ktorá sa vráti pred poskytnutím novej pomoci, sa pri určovaní toho, či sa prekročil príslušný strop, nezohľadňuje.“

35. Bod 23a) sa nahrádza takto:

„Ak podnik pôsobí vo viacerých sektoroch, na ktoré sa podľa bodu 22 písm. a) a bodu 23 písm. a) vzťahujú rôzne maximálne sumy, dotknutý členský štát vhodnými prostriedkami, ako je napríklad oddelenie účtov, zabezpečí, aby sa pre každú z týchto činností dodržal príslušný strop a aby sa neprekročila celková maximálna suma 2,3 milióna EUR na podnik. Ak podnik pôsobí v sektoroch uvedených v bode 23 písm. a), nemala by sa prekročiť celková maximálna suma 345 000 EUR na podnik.“

36. Poznámka pod čiarou č. 27 k bodu 23 sa nahrádza takto:

„(*) Pomoc poskytnutá na základe schém schválených podľa tohto oddielu, ktorá sa vráti pred poskytnutím novej pomoci podľa tohto oddielu, sa pri určovaní toho, či sa prekročil príslušný strop, nezohľadňuje.“

37. Bod 23b) sa nahrádza takto:

„23b. Opatrenia poskytnuté podľa tohto oznámenia vo forme vratných preddavkov, záruk, úverov alebo iných návratných nástrojov možno konvertovať na iné formy pomoci, ako sú granty, za predpokladu, že konverzia sa uskutoční najneskôr do 30. júna 2023 a sú splnené podmienky uvedené v tomto oddiele.“

38. V bode 25 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) záruka sa poskytne najneskôr do 30. júna 2022;“.

39. V bode 25 sa úvodná veta písmena d) nahrádza takto:

„d) v prípade úverov so splatnosťou po 30. júni 2022 celková výška úverov na príjemcu nesmie presiahnuť.“.

40. V bode 25 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) v prípade úverov so splatnosťou do 30. júna 2022 môže byť suma istiny úveru vyššia v porovnaní s tým, čo sa uvádza v bode 25 písm. d), ak to členský štát Komisii primerane odôvodní, a za predpokladu, že sa zachová primeranosť pomoci, čo členský štát musí Komisii preukázať;“.

41. V bode 27 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) úverové zmluvy sú podpísané najneskôr do 30. júna 2022 a sú obmedzené maximálne na šesť rokov, ak nie sú modulované podľa bodu 27 písm. b);“.

42. V bode 27 sa úvodná veta písmena d) nahrádza takto:

„d) v prípade úverov so splatnosťou po 30. júni 2022 celková výška úverov na príjemcu nesmie presiahnuť.“.

43. V bode 27 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) v prípade úverov so splatnosťou do 30. júna 2022 môže byť suma istiny úveru vyššia v porovnaní s tým, čo sa uvádza v bode 27 písm. d), ak to členský štát Komisii primerane odôvodní, a za predpokladu, že sa zachová primeranosť pomoci, čo členský štát musí Komisii preukázať;“.

44. Vkladá sa tento bod 27b):

„27b. Komisia považuje reštrukturalizáciu, ktorú si vyžadujú návratné nástroje poskytnuté podľa tohto oddielu, oddielu 3.1 alebo oddielu 3.12, za zlučiteľnú za predpokladu, že: i) je založená na dôkladnej ekonomickej analýze konkrétnej situácie jednotlivého prípadu ako súčasť bežných postupov obozretnosti; ii) rešpektuje podmienky príslušného oddielu, najmä pokiaľ ide o minimálne marže úverového rizika a maximálne trvanie, a prípadne požiadavky oddielu 3.4; iii) nevedie k zvýšeniu pôvodne poskytnutej sumy úveru a iv) takáto reštrukturalizácia sa uskutoční najneskôr do 30. júna 2023.“

45. Bod 33 sa nahrádza takto:

„33. Komisia v tejto súvislosti považuje všetky obchodné a politické riziká spojené s vývozom do krajín uvedených v prílohe k oznámeniu Komisie o krátkodobom poistení vývozných úverov za dočasne neobchodovateľné do 31. marca 2022.“

46. V bode 35 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) pomoc sa poskytuje vo forme priamych grantov, vratných preddavkov alebo daňového zvýhodnenia do 30. júna 2022;“.

47. V bode 37 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) pomoc sa poskytuje v podobe priamych grantov, daňového zvýhodnenia alebo vratných preddavkov do 30. júna 2022;“.

48. V bode 39 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) pomoc sa poskytuje v podobe priamych grantov, daňového zvýhodnenia alebo vratných preddavkov do 30. júna 2022;“.

49. Bod 41 sa nahrádza takto:

„41. Komisia bude považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom v zmysle článku 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ tie schémy pomoci, ktoré zahŕňajú dočasné odklady platby daní alebo príspevkov na sociálne zabezpečenie pre podniky (vrátane samostatne zárobkovo činných osôb), ktoré sú osobitne postihnuté pandémiou ochorenia COVID-19, napríklad v konkrétnych sektoroch, regiónoch alebo pre podniky určitej veľkosti. Platí to aj pre opatrenia prijaté v súvislosti s fiškálnymi záväzkami a záväzkami sociálneho zabezpečenia určené na zmiernenie likviditných problémov príjemcov, okrem iného vrátane odkladu splátok dlhu, uľahčenia prístupu k daňovým splátkovým kalendárom a udelenia bezúročných období, pozastavenia vymáhania daňového dlhu a urýchleného vrátenia daňových preplatkov. Pomoc sa poskytne do 30. júna 2022 a konečný dátum pre odklad nesmie byť neskorší než 30. júna 2023.“

50. V bode 43 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) individuálna pomoc v prípade schémy mzdovej dotácie sa poskytuje najneskôr do 30. júna 2022 v prípade zamestnancov, ktorí by inak boli prepustení z dôvodu pozastavenia alebo obmedzenia obchodnej činnosti v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19 (alebo v prípade samostatne zárobkovo činných osôb, ktorých podnikateľskú činnosť negatívne zasiahla pandémia ochorenia COVID-19), a pod podmienkou, že zamestnanci, na ktorých sa pomoc vzťahuje, zostanú zamestnaní počas celého obdobia, na ktoré sa udeľuje pomoc (alebo pod podmienkou, že príslušná podnikateľská činnosť samostatne zárobkovo činnej osoby pretrvá počas celého obdobia, na ktoré sa udeľuje pomoc);“

51. Bod 48 sa nahrádza takto:

„48. Rekapitalizačné opatrenia COVID-19 sa smú poskytnúť najneskôr do 30. júna 2022.“

52. Vkladá sa tento bod 77a:

„77a. Odchylne od vyššie uvedeného sa zákaz nepovinných kupónových platieb nevzťahuje na:

- a) hybridné kapitálové nástroje vydané v rovnakom čase (*) ako hybridné kapitálové nástroje COVID-19, s rovnakou úrovňou podriadenosti ako hybridné kapitálové nástroje COVID-19 a s kupónom, ktorý nie je vyšší o viac než 150 bazických bodov než kupón na hybridné kapitálové nástroje COVID-19. Hybridné kapitálové nástroje COVID-19 by okrem toho mali zodpovedať viac ako 20 % celkovej hybridnej emisie (**)
- b) hybridné kapitálové nástroje vydané po akejkoľvek rekapitalizácii COVID-19 za predpokladu, že výnosy z týchto nástrojov sa použijú výlučne na splatenie rekapitalizačných nástrojov COVID-19 a/alebo hybridných kapitálových nástrojov vydaných v súlade s týmto bodom 77a, a
- c) hybridné kapitálové nástroje COVID-19 vždy, keď ich štát predá súkromným investorom (teda nie orgánom verejnej moci) za cenu, ktorá sa rovná nominálnej hodnote hybridného nástroja plus akýchkoľvek nahromadených nezaplatených kupónov vrátane zloženého úroku alebo je vyššia.

V každom prípade sa nepovinné kupónové platby na hybridných kapitálových nástrojoch COVID-19 uskutočnia pred alebo súčasne s akýmkoľvek príslušnými kupónovými platbami na hybridných kapitálových nástrojoch, na ktoré sa vzťahuje zrušenie zákazu nepovinných kupónových platieb podľa tohto bodu.

Bez toho, aby boli dotknuté možnosti splatenia uvedené v písmene b), v prípade čiastočného alebo úplného splatenia hybridných kapitálových nástrojov, na ktoré sa vzťahuje zrušenie zákazu nepovinných kupónových platieb podľa tohto bodu, príjemca: i) splatí aspoň rovnaký objem hybridných kapitálových nástrojov COVID-19 (***) alebo ii) vydá aspoň rovnaký objem nových hybridných kapitálových nástrojov alebo iii) ak do šiestich mesiacov od čiastočného alebo úplného splatenia hybridných kapitálových nástrojov nie je splnený ani bod i), ani bod ii), spätne od dátumu splatenia hybridného kapitálového nástroja zvýši odmenu za nesplatené hybridné kapitálové nástroje COVID-19. V tomto poslednom prípade sa zvýšenie odmeny vypočíta ako maximálne zvýšenie (****), ktoré sa môže uplatniť počas životnosti splatených hybridných kapitálových nástrojov na nominálnu hodnotu takéhoto nástroja (*****), s minimálnou hodnotou 100 bazických bodov. Navyše sa v prípade čiastočného splatenia hybridných kapitálových nástrojov COVID-19 alebo v prípade vydania nových hybridných kapitálových nástrojov nominálna hodnota, na ktorú sa toto zvýšenie odmeny vzťahuje, primerane zníži.

Táto odchýlka sa bude uplatňovať na všetky uvedené hybridné kapitálové nástroje vydané od 18. novembra 2021, a to aj v súvislosti s už poskytnutými rekapitalizačnými opatreniami týkajúcimi sa ochorenia COVID-19, ako ich schválila Komisia pred týmto dátumom.

- (*) Na účely tohto bodu sa hybridné kapitálové nástroje vydané do šiestich mesiacov po vydaní hybridných kapitálových nástrojov COVID-19 považujú za vydané v rovnakom čase ako tieto nástroje.
- (**) Takéto hybridné kapitálové nástroje sa zohľadnia pri posudzovaní podľa bodu 54.
- (***) Až do celkovej výšky existujúcich hybridných kapitálových nástrojov COVID-19.
- (****) Rozdiel medzi zmluvne dohodnutými maximálnymi a minimálnymi sadzbami kupónov počas životnosti hybridných nástrojov.
- (*****) Ak príjemca splatí niekoľko tranží hybridných kapitálových nástrojov s rôznymi úrokovými sadzbami, táto podmienka sa musí uplatniť na každú tranžu samostatne.“

53. V bode 87 sa písmeno a) nahrádza takto:

- „a) pomoc sa poskytne najneskôr 30. júna 2022 a pokrýva nekryté fixné náklady, ktoré vznikli v období od 1. marca 2020 do 30. júna 2022, vrátane takýchto nákladov, ktoré vznikli v časti uvedeného obdobia („oprávnené obdobie“);“.

54. Poznámka pod čiarou č. 75 k bodu 87 písm. b) sa nahrádza takto:

- „(*) Referenčným obdobím je obdobie v roku 2019 bez ohľadu na to, či je oprávnené obdobie v roku 2020, 2021 alebo 2022.“

55. V bode 87 sa písmeno d) nahrádza takto:

- „d) celková pomoc nepresahuje 12 miliónov EUR na podnik (*). Pomoc sa smie poskytnúť vo forme priamych grantov, daňových a platobných zvýhodnení alebo v iných formách, ako sú vratné preddavky, záruky, úvery a vlastný kapitál, a to za predpokladu, že celková nominálna hodnota takýchto opatrení nepresahuje celkový strop vo výške 12 miliónov EUR na podnik; všetky uvedené čísla musia byť vyjadrené ako hrubá suma, čiže pred odrátaním dane alebo iných nákladov;

- (*) Pomoc poskytnutá na základe schém schválených podľa tohto oddielu, ktorá sa vráti pred poskytnutím novej pomoci podľa tohto oddielu, sa pri určovaní toho, či sa prekročil príslušný strop, nezohľadňuje.“

56. Vkladá sa tento bod 87a:

- „87a. Opatrenia poskytnuté podľa tohto oznámenia vo forme vratných preddavkov, záruk, úverov alebo iných návratných nástrojov možno konvertovať na iné formy pomoci, ako sú granty, za predpokladu, že konverzia sa uskutoční najneskôr do 30. júna 2023 a sú splnené podmienky uvedené v tomto oddiele.“

57. Vkladá sa tento oddiel:

„3.13. Investičná podpora smerom k udržateľnej obnove

88. Členské štáty môžu uvažovať o podpore súkromných investícií ako stimulu na prekonanie nedostatku investícií nahromadeného v hospodárstve v dôsledku krízy. Takýto stimul by mohol uľahčiť rozvoj určitých hospodárskych činností alebo určitých hospodárskych oblastí.

89. Komisia bude takéto opatrenia považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ, ak budú splnené tieto podmienky:

- a) Pomoc sa poskytne na základe schémy. Maximálna výška individuálnej pomoci, ktorá sa môže poskytnúť jednému podniku, v zásade nesmie presiahnuť 1 % celkového rozpočtu dostupného pre takúto schému, s výnimkou situácií, ktoré musí členský štát riadne odôvodniť.

- b) Oprávnené náklady môžu zahŕňať len náklady na investície do hmotného a nehmotného majetku. Náklady súvisiace s nákupom pozemkov možno zahrnúť len vtedy, ak sú súčasťou investície na výrobu tovaru alebo poskytovanie služieb. Finančné investície nie sú oprávnené.
- c) Členské štáty môžu obmedziť pomoc na tie investície, ktoré podporujú konkrétne hospodárske oblasti mimoriadne dôležité pre hospodársku obnovu. Takéto obmedzenia však musia byť navrhnuté všeobecne a nesmú viesť k umelému obmedzovaniu oprávnených investícií alebo potenciálnych príjemcov, ktoré by viedlo k zacieleniu len na malý počet podnikov.
- d) Intenzita pomoci nesmie prekročiť 15 % oprávnených nákladov. Platí však, že
- i) v prípade investícií malých podnikov (*) sa intenzita pomoci môže zvýšiť o 20 percentuálnych bodov;
 - ii) v prípade investícií iných MSP (**) sa intenzita pomoci môže zvýšiť o 10 percentuálnych bodov alebo
 - iii) v prípade investícií v podporovaných oblastiach, ktoré spĺňajú podmienky článku 14 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách s výnimkou článku 14 ods. 14 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, sa intenzita pomoci môže zvýšiť o intenzitu pomoci stanovenú v mape regionálnej pomoci, ktorá je platná v čase poskytnutia pomoci v dotknutej oblasti.
- e) Celková pomoc poskytnutá podľa tohto oddielu nesmie presiahnuť 10 miliónov EUR na podnik v nominálnych hodnotách bez ohľadu na konkrétny nástroj pomoci. V podporovaných oblastiach však celková pomoc poskytnutá podľa tohto oddielu jednému podniku nesmie prekročiť maximálnu výšku pomoci vypočítanú v súlade s článkom 14 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách a na základe platnej mapy regionálnej pomoci zvýšenú o 10 miliónov EUR v nominálnych hodnotách bez ohľadu na konkrétny nástroj pomoci.
- f) Pomoc môže byť poskytnutá v rôznych formách vrátane nenávratných grantov, daňových grantov alebo odkladov, dotovaných úrokových sadziieb na úvery alebo záruk. V prípade návratných nástrojov môžu členské štáty stanoviť možnosť konverzie na granty za vopred stanovených podmienok a na základe vopred vymedzených kritérií, ktoré musia byť uvedené v schéme a špecifikované v jednotlivých rozhodnutiach o poskytnutí grantu. Návratné nástroje, ako sú úvery a záruky, musia byť obmedzené na maximálne obdobie ôsmich rokov.
90. Pri zvažovaní pozitívnych účinkov pomoci v porovnaní s jej negatívnymi účinkami na hospodársku súťaž a obchod bude Komisia osobitnú pozornosť venovať článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/852 o taxonómii EÚ vrátane zásady „výrazne nenarušiť“ alebo iných porovnateľných metodík. Komisia sa domnieva, že účinky investícií, ktoré výrazne narušajú environmentálne ciele (***), pravdepodobne nebudú dostatočne pozitívne na to, aby prevážili nad ich negatívnymi účinkami na hospodársku súťaž a obchod (****).
91. Pomoc podľa tohto oddielu možno pridať k regionálnej investičnej pomoci, ktorú je potrebné notifikovať, a možno ju kumulovať s inými druhmi pomoci za podmienok špecifikovaných v bode 20 tohto dočasného rámca. Celková výška pomoci nesmie za žiadnych okolností presiahnuť 100 % oprávnených nákladov. V dôsledku toho je vylúčená kumulácia s inými nástrojmi pomoci, ktoré umožňujú pokryť medzeru vo financovaní.
92. Pomoc podľa tohto oddielu sa nesmie poskytnúť podniku, ktoré už boli v ťažkostiach [v zmysle všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách (*****)] k 31. decembru 2019. Nevzťahuje sa to na mikropodniky a malé podniky (v zmysle prílohy I k všeobecnému nariadeniu o skupinových výnimkách), ktoré už boli v ťažkostiach k 31. decembru 2019, a to pod podmienkou, že nie sú predmetom kolektívneho konkurzného konania podľa vnútroštátneho práva a že nedostali pomoc na záchranu (*****) ani pomoc na reštrukturalizáciu (*****).
93. Pomoc podľa tohto oddielu môže byť poskytnutá do 31. decembra 2022. Pomoc na investície pred 1. februárom 2020 je vylúčená.
94. Pomoc poskytnutá podľa tohto oddielu sa pokladá za pomoc, ktorá má stimulačný účinok, ak príjemca podal písomnú žiadosť o pomoc príslušnému členskému štátu pred začatím prác na investícii.

95. Odchylné od bodu 94 sa opatrenia vo forme daňového zvýhodnenia považujú za pomoc, ktorá má stimulačný účinok, ak sú splnené tieto podmienky:
- na základe opatrenia vzniká nárok na pomoc podľa objektívnych kritérií a bez ďalšieho uplatnenia voľného uváženia členského štátu a
 - opatrenie bolo prijaté a je účinné pred začatím prác na investícii.
96. Ak sa v schémach investičnej podpory poskytuje pomoc výlučne vo forme záruk alebo úverov alebo podobných návratných nástrojov, nesmie celková pomoc odchylné od bodu 89 písm. e) presiahnuť 15 miliónov EUR na jeden podnik v nominálnom vyjadrení a intenzity pomoci nesmú odchylné od bodu 89 písm. d) presiahnuť 30 % oprávnených nákladov. Ak sa uplatňujú podmienky uvedené v bode 89 písm. d) bodoch i), ii) alebo iii), môže sa tento limit zvýšiť v súlade s týmito ustanoveniami. Schémy podľa tohto bodu musia byť v súlade s bodom 25 písm. a), bodom 25 písm. b), bodom 25a prvou a druhou vetou, prípadne s bodom 27 písm. a), bodom 27 písm. b) a bodom 27a prvou a druhou vetou. Kumulácia s inou pomocou podľa tohto oddielu sa vylučuje. Okrem toho sa musia dodržať body 29, 30 a 31. Záruky nesmú prekročiť:
- 90 % istiny úveru, ak straty utrpí proporcionálne a za tých istých podmienok úverová inštitúcia aj štát, alebo
 - 35 % istiny úveru, ak sa straty najprv pripíšu štátu a až potom úverovým inštitúciám (t. j. záruka za prvotné straty), a
 - v oboch uvedených prípadoch, keď sa objem úveru postupom času zníži, napríklad z dôvodu začatia splácania úveru, sa zaručená suma musí proporcionálne znížiť.
97. Členské štáty môžu na podporu udržateľnej obnovy hospodárstva zväziť aj zriadenie schém podľa pravidiel platných pre environmentálne alebo výskumné projekty, konkrétne usmernení o environmentálnej a energetickej pomoci (*****) alebo rámca pomoci pre výskum, vývoj a inovácie (*****) alebo zmenu takýchto existujúcich schém. Komisia sa domnieva, že vzhľadom na cieľ uľahčiť rýchlu obnovu európskeho hospodárstva môžu členské štáty dočasne uvažovať o zriadení schém alebo zmene existujúcich schém tak, aby umožnili pokryť aj väčšiu individuálnu pomoc podľa uvedených usmernení bez toho, aby sa vyžadovala individuálna notifikácia opatrení. Komisia bude považovať takéto schémy pomoci alebo zmeny existujúcich schém za zlučiteľné, ak sa uplatniteľné stropy pre individuálne notifikácie prekročia až o 50 % za predpokladu, že sú splnené všetky ostatné ustanovenia platných usmernení, rozhodnutie Komisie, ktorým sa opatrenie schvaľuje, sa prijme pred 1. januárom 2023 a príslušná individuálna pomoc sa poskytne pred 1. januárom 2024.
- (*) V zmysle prílohy I všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.
(**) V zmysle prílohy I všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.
(***) V zmysle článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).
(****) V prípade opatrení, ktoré sú totožné s opatreniami v rámci plánov obnovy a odolnosti schválených Radou, sa zásada „výrazne nenarušiť“ považuje za dodržanú, keďže jej dodržanie už bolo overené.
(*****) Ako sa vymedzuje v článku 2 bode 18 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.
(*****) Prípadne, ak pomoc na záchranu dostali, v čase poskytnutia pomoci na základe tohto oznámenia už vrátili príslušný úver alebo vypovedali príslušnú záruku.
(*****) Prípadne, ak pomoc na reštrukturalizáciu dostali, v čase poskytnutia pomoci podľa tohto oznámenia už nepodliehajú reštrukturalizačnému plánu.
(*****) Usmernenie o štátnej pomoci v oblasti ochrany životného prostredia a energetiky na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ C 200, 28.6.2014, s. 1).
(*****) Rámec pre štátnu pomoc na výskum, vývoj a inovácie (Ú. v. EÚ C 198, 27.6.2014, s. 1).“

58. Vkladá sa tento oddiel:

„3.14. Podpora platobnej schopnosti

98. Členské štáty môžu uvažovať o podpore hospodárskej obnovy posilnením platobnej schopnosti podnikov. Môže to nastať najmä v prípade, keď v dôsledku hospodárskej krízy vzrastie úroveň dlhu spoločností, čo môže brzdiť ďalšie investície a dlhodobý rast. Takéto opatrenia by mali byť navrhnuté tak, aby podnecovali súkromné investície do podnikov s potenciálom rastu.
99. Komisia bude takéto opatrenia považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ, ak budú splnené tieto podmienky:
- a) Podpora platobnej schopnosti sa poskytuje ako stimul pre súkromné investície do vlastného kapitálu, podriadeného dlhu alebo kvázi vlastného kapitálu vrátane tichých účastí alebo úverov s podielom na zisku.
 - b) Pomoc sa poskytuje na základe schémy vo forme verejných záruk alebo podobných opatrení pre účelové investičné fondy ako stimul na investovanie do konečných príjemcov. Takéto investície sa musia uskutočňovať prostredníctvom finančných sprostredkovateľov vo forme takých investičných fondov, ktoré sú v zásade vybrané otvoreným, transparentným a nediskriminačným postupom. Odmeňovanie správcov týchto fondov by malo v zásade vychádzať z výkonnosti celého portfólia fondu.
 - c) Oprávnení koneční príjemcovia sú obmedzení na MSP a malé spoločnosti so strednou trhovou kapitalizáciou (*).
 - d) Pokiaľ úverové inštitúcie vystupujú ako finanční sprostredkovatelia vo vzťahu k opatreniam prijatým podľa tohto oddielu, napríklad sekuritizáciou takýchto investícií s cieľom sprístupniť ich iným investorom, musia zdieľať primeranú časť rizika. Za primerané zdieľanie rizika by sa pravdepodobne považovalo ponechanie aspoň 10 % objemu takýchto nástrojov v súvahe inštitúcie.
 - e) Oprávnené schémy generujú dodatočné nové investície od súkromných investorov. Investičné rozhodnutia musia byť orientované na zisk a prijaté na základe obchodných alebo investičných plánov, ktoré preukazujú, že oprávnení koneční príjemcovia sú dlhodobo životaschopnými podnikmi.
 - f) Všetci inštitucionálni investori bez ohľadu na svoju povahu alebo geografickú polohu môžu do investičných fondov, ktoré sa majú zriadiť, investovať za rovnakých podmienok.
 - g) S cieľom zabezpečiť investície zamerané na zisk sa musí v rámci pomoci zaistiť, aby investori znášali primeraný podiel rizika. Ak prvé straty kryje štát, možno takéto zdieľanie rizika dosiahnuť obmedzením hodnoty takejto záruky alebo podobného opatrenia na maximálne 30 % podkladového portfólia a na to, že sa kryjú len istiny bez úrokov alebo akýchkoľvek vedľajších záväzkov.
 - h) Bez ohľadu na podkladový finančný nástroj trvanie záruky nepresiahne celkovo osem rokov. V prípade záruk na dlh nesmie presiahnuť splatnosť podkladového dlhového nástroja. V prípade investícií do vlastného kapitálu sa záruka nesmie vzťahovať na investície uskutočnené finančným sprostredkovateľom po dátume uvedenom v bode 101.
 - i) Použitie záruky je zmluvne viazané na osobitné podmienky („záručné udalosti“), ktoré môžu siahať až po povinné vyhlásenie konkurzu na podnik príjemcu alebo po iný podobný postup. Tieto podmienky budú musieť zainteresované strany dohodnúť pri prvom poskytnutí záruky. V prípade záruk poskytnutých na investície do vlastného kapitálu môžu byť oprávnené straty kryté zárukou len v momente, keď je fond zrušený a všetky portfóliové investície boli odpredané za trhových podmienok.

- j) Riziko, ktoré znáša štát, sa odráža v primeranej, trhovo orientovanej návratnosti. Takáto návratnosť môže mať formu priamej odmeny v podobe záručnej prémie alebo práv podieľať sa na zisku, ktorý majú takéto fondy akumulovať, a to aj v závislosti od povahy nástroja (podriadené úvery alebo vlastný kapitál). Musí sa kalibrovať s ohľadom na investičný stupeň konečných príjemcov, typy krytých nástrojov a trvanie poskytnutej ochrany.
- k) Sú zavedené účinné záruky na to, aby sa zabezpečilo, že výhoda sa preniesie na konečných príjemcov v maximálnej možnej miere.
- l) Celková výška poskytnutých finančných prostriedkov nepresiahne 10 miliónov EUR na podnik.
- m) Ak členský štát poskytne Komisii náležité odôvodnenie a dodržia sa dodatočné podmienky na obmedzenie narušení hospodárskej súťaže, môže Komisia akceptovať alternatívne metódy výberu a odmeňovania, vyššie sumy finančných prostriedkov a/alebo podniky strednej veľkosti.
100. Finančné inštitúcie sú ako koneční príjemcovia vylúčené.
101. Pomoc podľa tohto oddielu sa môže poskytnúť najneskôr 31. decembra 2023.
102. Pomoc podľa tohto oddielu sa môže kumulovať s inou pomocou za predpokladu, že sú splnené príslušné prahové hodnoty a ostatné podmienky pre takúto inú pomoc. Pomoc podľa tohto oddielu však nemožno poskytnúť podnikom, ktoré dostávajú podporu podľa oddielu 3.11 tohto oznámenia.

(*) Ako je vymedzené v bode 52 podbode xxvii) Usmernení o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií (Ú. v. EÚ C 19, 22.1.2014, s. 4).“

59. Body 88 až 96 sa prečíslujú na body 103 až 111.

60. Bod 90 sa prečísluje na bod 105 a nahrádza sa takto:

„105. Členské štáty musia do 30. júna 2022 predložiť Komisii zoznam opatrení zavedených na základe schém, ktoré boli schválené podľa tohto oznámenia.“

61. Bod 93 sa prečísluje na bod 108 a nahrádza sa takto:

„108. Komisia so zreteľom na vplyv, ktorý má pandémia ochorenia COVID-19 na hospodárstvo a ktorý si vyžadoval okamžité konanie, uplatňuje toto oznámenie od 19. marca 2020. Toto oznámenie je odôvodnené súčasnými výnimočnými okolnosťami a nebude sa uplatňovať po dátumoch v ňom uvedených. Komisia zreviduje všetky oddiely tohto oznámenia pred 30. júnom 2022 na základe dôležitých aspektov hospodárskej súťaže alebo hospodárskych aspektov. Pokiaľ to bude užitočné, Komisia môže takisto poskytnúť ďalšie vysvetlenia svojho prístupu k špecifickým otázkam.“

3. PREDLZENIE VYNATIA ZOZNAMU KRAJIN S OBCHODOVATELNÝM RIZIKOM Z OZNAMENIA O KPVÚ

62. Komisia považuje všetky obchodné a politické riziká spojené s vývozom do ďalej uvedených krajín za dočasne neobchodovateľné do 31. marca 2022.

Belgicko	Cyprus	Slovensko
Bulharsko	Lotyšsko	Fínsko
Česká republika	Litva	Švédsko
Dánsko	Luxembursko	Austrália
Nemecko	Maďarsko	Kanada
Estónsko	Malta	Island
Írsko	Holandsko	Japonsko

Grécko	Rakúsko	Nový Zéland
Španielsko	Poľsko	Nórsko
Francúzsko	Portugalsko	Švajčiarsko
Chorvátsko	Rumunsko	Spojené kráľovstvo
Taliansko	Slovinsko	Spojené štáty americké

PRÍLOHA

Informácie, ktoré sa majú uviesť v zozname existujúcich opatrení pomoci povolených podľa dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, v prípade ktorých sa Komisii notifikuje predĺženie obdobia uplatňovania, zvýšenie rozpočtu a/alebo iné zmeny s cieľom zosúladiť tieto opatrenia s dočasným rámcom zmeneným týmto oznámením

Členské štáty sa vyzývajú, aby prípadne zmeny notifikovali naraz v jednej súhrnnej notifikácii s použitím tohto zoznamu.

Zoznam existujúcich opatrení a predpokladaná úprava

Číslo štátnej pomoci daného povoleného opatrenia ⁽¹⁾	Názov	Notifikovaná zmena (prípadne rozdelená do čiastkových úprav 1, 2, 3 atď.)	Príslušný bod dočasného rámca, pokiaľ ide o plánované úpravy	Potvrďte, že v existujúcom opatrení nedochádza k žiadnym iným zmenám	Vnútroštátny právny základ pre zmenu

⁽¹⁾ Ak bolo opatrenie zmenené, uveďte číslo štátnej pomoci pôvodného rozhodnutia o povolení.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.10374 – BAIN CAPITAL / HITACHI METALS)**

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 473/02)

Dňa 6. októbra 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10374. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.10280 – ABP/Slaney/Linden)**

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 473/03)

Dňa 2. júla 2021 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10280. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

23. novembra 2021

(2021/C 473/04)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,1259	CAD	Kanadský dolár	1,4324
JPY	Japonský jen	129,36	HKD	Hongkongský dolár	8,7744
DKK	Dánska koruna	7,4364	NZD	Novozélandský dolár	1,6241
GBP	Britská libra	0,84185	SGD	Singapurský dolár	1,5381
SEK	Švédská koruna	10,1330	KRW	Juhokórejský won	1 340,60
CHF	Švajčiarsky frank	1,0492	ZAR	Juhoafrický rand	17,8490
ISK	Islandská koruna	147,60	CNY	Čínsky juan	7,1943
NOK	Nórska koruna	10,0710	HRK	Chorvátska kuna	7,5240
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 069,18
CZK	Česká koruna	25,445	MYR	Malajzijský ringgit	4,7277
HUF	Maďarský forint	370,91	PHP	Filipínske peso	57,119
PLN	Poľský zlotý	4,7119	RUB	Ruský rubel	84,5002
RON	Rumunský lei	4,9495	THB	Thajský baht	37,275
TRY	Turecká líra	14,1306	BRL	Brazílsky real	6,3298
AUD	Austrálsky dolár	1,5581	MXN	Mexické peso	23,7773
			INR	Indická rupia	83,8395

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Nová národná strana obehových euromincí

(2021/C 473/05)

*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Litvou*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť⁽¹⁾. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúca krajina: Litva**Motív:** Dzūkija (zo série „Litovské etnografické regióny“)

Vecný opis vzoru: Na minci je vyobrazený erb s vojakom v brnení, ktorý v pravej ruke zvierá halapartňu a ľavým ramenom sa opiera o strieborný baltský štít. Erb umiestnený na nosníku držia dva rysy. Pod erbom je stuha s latinským nápisom EX GENTE BELICOSISSIMA POPULUS LABORIOSUS (PRACOVITÍ ĽUDIA BOJOVNÉHO KMEŇA).

Okolo vzoru sú nápisy LIETUVA (LITVA) a DZŪKIJA, rok vydania (2021) a značka litovskej mincovne. Autorom vzoru je Rolandas Rimkūnas.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

Odhadovaný náklad: 500 000 mincí**Dátum vydania:** tretí štvrtrok 2021

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národná strana obehových euromincí

(2021/C 473/06)

*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Fínskom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť ⁽¹⁾. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 ⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúca krajina: Fínsko**Motív:** 100 rokov autonómie Alánd

Vecný opis vzoru: Na minci je vyrazený motív krajiny súostrovia. V dolnej polovici mince je vyobrazená námorná cesta s námornými značkami, prova lode a ruka držiaca kompas. V strede mince je vyobrazený morský horizont. V hornej polovici mince je obloha a oblaky. V spodnej časti je v polkruhu uvedený nápis „100 ROKOV AUTONÓMIE ALÁND“ vo fínčine. V hornej časti je v polkruhu uvedený nápis „100 ROKOV AUTONÓMIE ALÁND“ vo švédčine. V strede sú medzi textami vložené dva kosoštvorce, jeden vľavo a druhý vpravo. Nad nimi je na pravej strane nápis „2021 FI“ a na ľavej strane značka fínskej mincovne.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

Odhadovaný náklad: 800 000 mincí**Dátum vydania:** jeseň 2021

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národná strana obehových euromincí

(2021/C 473/07)

*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydané Portugalskom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť ⁽¹⁾. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 ⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúca krajina: Portugalsko**Motív:** Olympijské hry v Tokiu

Vecný opis vzoru: Na minci sú vyobrazené symboly Portugalského olympijského výboru. Rada schválila vzor v roku 2020, keďže minca mala byť pôvodne vydaná v polovici roka 2020. Casa da Moeda (Národná tlačiareň – mincovňa) a olympijský výbor sa však dohodli, že jej vydanie odložia tak, aby korešpondovalo s novým dátumom konania hier, ktoré sa pre pandémiu COVID-19 konali od 23. júla do 8. augusta 2021. Preto sa na vzore zmenilo niekoľko detailov týkajúcich sa nápisov, konkrétne skrátený dvojmiestny formát roku 2020 (s použitím apostrofu: „Tóquio’20“), za ktorým je uvedený rok vydania 2021 a meno autora mince, ktoré sa nachádza vedľa značky mincovne.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

Odhadovaný náklad: 510 000 mincí**Dátum vydania:** v polovici roka 2021

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národná strana obehových euromincí

(2021/C 473/08)

*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanaj Maltou*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť⁽¹⁾. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúca krajina: Malta

Motív: Maltské prehistorické chrámy v Tarxiene (séria svetového dedičstva UNESCO)

Vecný opis vzoru: Na minci je vyobrazený detail prehistorickej stavby. V hornej časti je nápis „TARXIEN TEMPLES 3600 – 2500 BC“. V dolnej časti sa nachádza názov vydávajúcej krajiny „MALTA“ a pod ním rok vydania „2021“.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

Náklad: 181 000 mincí

Dátum vydania: október 2021.

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

Výzva na predkladanie návrhov 2022 – EAC/A09/2021

Program Erasmus+

(2021/C 473/09)

1. Úvod a ciele

Táto výzva na predkladanie návrhov vychádza z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/817 z 20. mája 2021, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie a odbornú prípravu, mládež a šport ⁽¹⁾. Program Erasmus+ sa vzťahuje na obdobie rokov 2021 až 2027. Ciele programu Erasmus+ sú uvedené v článku 3 uvedeného nariadenia.

2. Akcie

Táto výzva na predkladanie návrhov sa týka týchto akcií programu Erasmus+:

Kľúčová akcia 1 – Vzdelávacia mobilita jednotlivcov:

- Mobilita jednotlivcov v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže
- Činnosti s účasťou mládeže
- DiscoverEU – akcia pre začlenenie
- Virtuálne výmeny v oblasti vysokoškolského vzdelávania a mládeže

Kľúčová akcia 2 – Spolupráca medzi organizáciami a inštitúciami

- Partnerstvá pre spoluprácu:
 - kooperačné partnerstvá
 - drobné partnerstvá
- Partnerstvá pre excelentnosť:
 - centrá excelentnosti v odbornom vzdelávaní a príprave:
 - učiteľské akadémie programu Erasmus+
 - akcia Erasmus Mundus
- Partnerstvá pre inovácie:
 - aliancie pre inovácie
 - výhľadovo orientované projekty
- Budovanie kapacít v oblasti vysokoškolského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, mládeže a športu
- Európske neziskové športové podujatia.

(¹) Ú. v. ES L 189, 28.5.2021, s. 1.

Kľúčová akcia 3 – Podpora rozvoja politiky a spolupráce

— Európska mládež spolu

Akcie Jean Monnet:

- akcia Jean Monnet v oblasti vysokoškolského vzdelávania,
- akcia Jean Monnet v iných oblastiach odborného vzdelávania a prípravy

3. Oprávnenosť

Žiadosť o financovanie v rámci programu Erasmus+ môže podať každý verejný alebo súkromný subjekt pôsobiaci v oblastiach vzdelávania, odbornej prípravy, mládeže a športu. Okrem toho môžu skupiny mladých ľudí pôsobiace v oblasti práce s mládežou, hoci nie nevyhnutne v kontexte mládežníckej organizácie, požiadať o finančné prostriedky na mobilitu mladých ľudí a pracovníkov s mládežou v oblasti vzdelávania, činnosti s účasťou mládeže a akciu pre začlenenie v rámci DiscoverEU.

Na všetkých akciách programu Erasmus+ sa v plnej miere môžu zúčastniť tieto krajiny (²):

- 27 členských štátov Európskej únie a zámorské krajiny a územia,
- tretie krajiny pridružené k programu:
 - krajiny EZVO/EHP: Island, Lichtenštajnsko a Nórsko,
 - kandidátske krajiny EÚ: Turecká republika, Severomacedónska republika a Srbská republika (³).

Na niektorých akciách programu Erasmus+ sa okrem toho môžu zúčastniť organizácie z tretích krajín, ktoré nie sú pridružené k programu.

Ďalšie podrobnosti o podmienkach účasti sú uvedené v príručke k programu Erasmus+ na rok 2022.

4. Rozpočet a trvanie projektov

Celkový odhadovaný rozpočet vyčlenený na túto výzvu na predkladanie návrhov dosahuje výšku 3 179 mil. EUR:

Vzdelávanie a odborná príprava:	EUR	2 813,11 mil.
Mládež:	EUR	288,13 mil.
Šport:	EUR	51,89 mil.
Jean Monnet:	EUR	25,8 mil.

Celkový rozpočet vyčlenený na túto výzvu na predkladanie návrhov i jeho samotné rozdelenie sú predbežné a môžu sa zmeniť v prípade, že dôjde k zmene ročného pracovného programu Erasmus+. Potenciálni žiadatelia majú možnosť pravidelne sa oboznamovať s ročným pracovným programom Erasmus+ a jeho zmenami, ktoré sú uverejnené na adrese:

https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/annual-work-programmes_sk

a týkajú sa rozpočtu, ktorý je k dispozícii na každú akciu v rámci tejto výzvy.

Výška pridelených grantov a tiež dĺžka trvania projektov závisia od rozličných faktorov, akými sú napríklad typ projektu a počet zapojených partnerov.

Prijímatelia môžu vykázať náklady za prácu vykonanú dobrovoľníkmi v rámci akcie alebo pracovného programu na základe jednotkových nákladov, ktoré sú schválené a stanovené v rozhodnutí Komisie (2019)2646. Podrobné pokyny týkajúce sa oprávnenosti nákladov na dobrovoľníkov sú uvedené v príručke k programu Erasmus+.

(²) Činnosti programu Jean Monnet sú otvorené pre organizácie z celého sveta.

(³) S výhradou podpísania dvojstranných dohôd o pridružení.

5. Termín na predloženie žiadostí

Všetky termíny na predloženie žiadostí uvedené ďalej sú stanovené v bruselskom čase.

Kľúčová akcia 1	
Mobilita jednotlivcov v oblasti vysokoškolského vzdelávania	23. februára o 12.00 h
Mobilita jednotlivcov v oblasti odborného vzdelávania a prípravy, školského vzdelávania a vzdelávania dospelých	23. februára o 12.00 h
Medzinárodná mobilita zahŕňajúca tretie krajiny, ktoré nie sú pridružené k programu	23. februára o 12.00 h
Akreditácie na Erasmus v oblasti odborného vzdelávania a prípravy, školského vzdelávania a vzdelávania dospelých	19. októbra o 12.00 h
Akreditácie na Erasmus v oblasti mládeže	19. októbra o 12.00 h
Mobilita jednotlivcov v oblasti mládeže	23. februára o 12.00 h
Mobilita jednotlivcov v oblasti mládeže	4. októbra o 12.00 h
DiscoverEU – akcia pre začlenenie	4. októbra o 12.00 h
Virtuálne výmeny v oblasti vysokoškolského vzdelávania a mládeže	20. septembra o 17.00 h
Kľúčová akcia 2	
Kooperačné partnerstvá v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže, s výnimkou partnerstiev predložených európskymi mimovládnyimi organizáciami	23. marca o 12.00 h
Kooperačné partnerstvá v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže predložené európskymi mimovládnyimi organizáciami	23. marca o 17:00 h
Kooperačné partnerstvá v oblasti športu	23. marca o 17:00 h
Drobné partnerstvá v oblasti školského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, vzdelávania dospelých a mládeže	23. marca o 12:00 h
Drobné partnerstvá v oblasti školského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, vzdelávania dospelých a mládeže	4. októbra o 12.00 h
Drobné partnerstvá v oblasti športu	23. marca o 17:00 h
Centrá excelentnosti v odbornom vzdelávaní a príprave	7. septembra o 17.00 h
Učiteľské akadémie programu Erasmus+	7. septembra o 17.00 h
Akcia Erasmus Mundus	16. februára o 17:00 h
Aliencie pre inovácie	15. septembra o 17.00
Výhľadovo orientované projekty	15. marca o 17:00 h
Budovanie kapacít v oblasti vysokoškolského vzdelávania	17. februára o 17:00 h
Budovanie kapacít v oblasti odborného vzdelávania a prípravy	31. marca o 17:00 h
Budovanie kapacít v oblasti mládeže	7. apríla o 17.00 h
Budovanie kapacít v oblasti športu	7. apríla o 17.00 h
Neziskové európske športové podujatia	23. marca o 17:00 h

Kľúčová akcia 3	
Európska mládež spolu	22. marca o 17:00 h
Akcie a siete Jean Monnet	1. marca o 17:00 h

Podrobné pokyny na predloženie žiadostí sú uvedené v príručke k programu Erasmus+.

6. Úplné informácie

Podrobné podmienky tejto výzvy na predkladanie návrhov vrátane priorit sú uvedené v príručke k programu Erasmus+ na rok 2022 na tejto webovej lokalite:

<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/programme-guide>

Príručka k programu Erasmus+ je neoddeliteľnou súčasťou tejto výzvy na predkladanie návrhov a podmienky účasti a financovania v nej uvedené platia v plnej miere aj v prípade tejto výzvy.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii

(Vec M.10523 – Nordic Capital / Rothschild / TA Associates / RLDatix)

Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 473/10)

1. Komisii bolo 16. novembra 2021 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Nordic Capital X Limited („Nordic Capital“, Jersey),
- Five Arrows Managers LLP (Spojené kráľovstvo) a Five Arrows Managers (Spojené štáty americké) LLC (Spojené štáty americké) („Five Arrows“), obe pod kontrolou podniku Rothschild & Co S.C.A. („Rothschild“, Francúzsko),
- TA Associates Management, L.P. („TA Associates“, Spojené štáty americké),
- Datix (Holdings) Limited („RLDatix“, Spojené kráľovstvo).

Podniky Nordic Capital, Five Arrows a TA Associates získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom RLDatix.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Nordic Capital: fond súkromného kapitálu zameraný najmä na investície do zdravotnej starostlivosti, technológií a platieb, finančných služieb, priemyselných a podnikateľských služieb a spotrebiteľských výrobkov v severnej Európe a vo vybraných severoeurópskych krajinách,
- Rothschild: skupina poskytujúca nezávislé finančné poradenstvo v oblasti fúzií a akvizícií, strategické poradenstvo a poradenstvo pri financovaní, ako aj investičné riešenia a riešenia správy majetku pre veľké inštitúcie, rodiny, jednotlivcov a štátne orgány na celom svete,
- TA Associates: investičný poradca fondov TA Associates, investor do odvetví technológií, finančných služieb, zdravotnej starostlivosti a služieb pre spotrebiteľov a podniky v Severnej Amerike,
- RLDatix: poskytovateľ cloudového softvérového balíka pre bezpečnosť pacientov. Spoločnosť RLDatix nedávno získala Allocate, poskytovateľa softvérových riešení na správu pracovnej sily, ktorý sa zameriava na podporu prevádzkových a administratívnych potrieb zdravotníckych pracovníkov vo všetkých typoch zdravotníckych zariadení.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ^(?) treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10523 – Nordic Capital / Rothschild / TA Associates / RLDatix

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.10475 – United Group / Wind Hellas)

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 473/11)

1. Komisii bolo 16. novembra 2021 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- United Group B.V. („United Group“, Holandsko),
- Wind Hellas („Wind“, Grécko).

Podnik United Group získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Wind.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- United Group: poskytovanie telekomunikačných a mediálnych služieb v juhovýchodnej Európe. Od novembra 2020 pôsobí v Grécku a na Cypre prostredníctvom svojej stopercentnej dcérskej spoločnosti Nova Telecommunication S.M. S.A (predtým Forthnet), telekomunikačného operátora, ktorý poskytuje pevné telefónne služby a pevné širokopásmové služby v Grécku a služby platenej televízie v Grécku a na Cypre. United Group je v konečnom dôsledku pod výlučnou kontrolou podniku BC Partners LLP, akciovej globálnej investičnej spoločnosti,
- Wind: poskytovanie mobilných, pevných a internetových služieb, a okrajovo aj retailových platených televíznych služieb v Grécku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10475 – United Group / Wind Hellas

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

**ROZHODNUTIE O UKONČENÍ FORMÁLNEHO VYŠETROVACIEHO KONANIA PO STIAHNUTÍ
NOTIFIKÁCIE ČLENSKÝM ŠTÁTOM****Štátna pomoc – Poľsko****(Články 107 až 109 Zmluvy o fungovaní Európskej únie)****Oznámenie Komisie podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ – Stiahnutie notifikácie****Štátna pomoc SA.51987 (2019/C) (ex 2018/N) – Poľsko – Sieť diaľkového vykurovania – Tarnobrzeg, SA.52084 (2019/C) (ex 2018/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Ropczyce, SA.52238 (2019/C) (ex 2018/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Lesko, SA.54236 (2019/C) (ex 2019/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Dębica a SA.55273 (2019/C) (ex 2019/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Ustrzyki Dolne****(Text s významom pre EHP)****(2021/C 473/12)**

Komisia rozhodla o ukončení formálneho vyšetrovacieho konania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ, ktoré sa začalo 25. októbra 2019 ⁽¹⁾ v súvislosti s uvedenými opatreniami, keďže Poľsko stiahlo 21. apríla 2020 a 11. júna 2021 svoje notifikácie.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie vo veciach SA.51987 (2019/C) (ex 2018/N) – Poľsko – Sieť diaľkového vykurovania – Tarnobrzeg, SA.52084 (2019/C) (ex 2018/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Ropczyce, SA.52238 (2019/C) (ex 2018/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Lesko, SA.54236 (2019/C) (ex 2019/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Dębica a SA.55273 (2019/C) (ex 2019/N) – Sieť diaľkového vykurovania – Ustrzyki Dolne (Ú. v. EÚ C 411, 6.12.2019, s. 6).

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.10513 – ACCIAIERIA ARVEDI / FINARVEDI / ACCIAI SPECIALI TERNI / THYSSENKRUPP STAINLESS / THYSSENKRUPP STAINLESS TURKEY METAL SANAYI VE T)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 473/13)

1. Komisii bolo 17. novembra 2021 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Acciaieria Arvedi S.p.A. (Taliansko) („Acciaieria Arvedi“), pod kontrolou podniku Finarvedi S.p.A. (Taliansko),
- Acciai Speciali Terni S.p.A. (Taliansko) („AST“),
- ThyssenKrupp Stainless GmbH (Nemecko) pod kontrolou podniku AST,
- ThyssenKrupp Stainless Turkey Metal Sanayi ve Ticaret A.S. (Turecko), pod kontrolou podniku AST.

Podnik Acciaieria Arvedi získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celými podnikmi AST, ThyssenKrupp Stainless GmbH a ThyssenKrupp Stainless Turkey Metal Sanayi ve Ticaret A.S.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Acciaieria Arvedi: výroba a predaj výrobkov z uhlíkovej ocele vrátane zvitkov z uhlíkovej ocele, zváraných rúrok z uhlíkovej ocele a rúrok z uhlíkovej ocele ťahaných za studena, zváraných rúrok z nehrdzavejúcej ocele, ako aj iných činností v oceliarskom odvetví,
- AST, ThyssenKrupp Stainless GmbH a ThyssenKrupp Stainless Turkey Metal Sanayi ve Ticaret A.S.: výroba, distribúcia a dodávka určitých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele, ako sú plechy alebo oceľové zvitky so štandardnou alebo na zákazku tvarovanou veľkosťou vo všetkých triedach nehrdzavejúcej ocele, zvárané rúry a rúrky a obdĺžnikové profily pre niekoľko odvetví, ako je automobilový priemysel, výroba energie, oceliarsky priemysel, uchovávanie potravín a stavebníctvo.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10513 – ACCIAIERIA ARVEDI / FINARVEDI / ACCIAI SPECIALI TERNI / THYSSENKRUPP STAINLESS / THYSSENKRUPP STAINLESS TURKEY METAL SANAYI VE T

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M. 10504 – EQT/H&F/Zooplus)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 473/14)

1. Komisii bolo 15. novembra 2021 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- EQT Fund Management S.à.r.l („EQT“, Luxembursko), súčasť skupiny EQT (Švédsko),
- Hellman & Friedman LLC („H&F“, Spojené štáty),
- Zooplus AG („Zooplus“, Nemecko).

Podniky H&F a EQT získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom Zooplus.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- EQT: investičný fond patriaci do skupiny EQT, ktorej portfóliové spoločnosti pôsobia celosvetovo v rôznych odvetviach a sektoroch, ako je zdravotná starostlivosť, služby, spotrebný tovar, energetika a životné prostredie atď.,
- H&F: súkromné kapitálové investície v rôznych sektoroch na celom svete, medzi ktoré patrí softvér & technológie, finančné služby, zdravotná starostlivosť, spotrebiteľské odvetvie a maloobchod, ako aj iné služby pre podniky,
- Zooplus: maloobchodný elektronický obchod s potrebami pre spoločenské zvieratá, ktorý pôsobí vo väčšine členských štátov EÚ. Zooplus prevádzkuje niekoľko vnútroštátnych a cezhraničných internetových obchodov, ktoré predávajú pomôcky pre psy, mačky, vtáky, kone, malé živočíchy a vodné živočíchy. Sortiment výrobkov zahŕňa najmä krmivo pre spoločenské zvieratá, ako aj rôzne príslušenstvo (ako sú škrabacie stromy, prepravné košíky, hračky, podstielky a maškrtky pre zvieratá).

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10504 – EQT/H&F/ZOOPLUS

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK